



Вместе ищем
глобальные решения
для глобальных
проблем



67^я
КОНФЕРЕНЦИЯ
ДЕПАРТАМЕНТА
ОБЩЕСТВЕННОЙ
ИНФОРМАЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ДЛЯ
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ

**Многосторонность, ориентированная на интересы людей: призыв к действию
«Мы, народы... вместе ищем глобальные решения для глобальных проблем»
67-я конференция Департамента общественной информации Организации Объединенных
Наций для неправительственных организаций
Центральные учреждения ООН, Нью-Йорк
22—23 августа 2018 года**

В июне 2016 года в Кёнджу, Республика Корея, мы, народы¹, взяли на себя обязательство «духа глобального гражданства».² В этом духе сегодня мы, народы, собравшиеся в Нью-Йорке на 67-й конференции ДОИ/НПО Организации Объединенных Наций, берем на себя обязательство развивать многосторонность, ориентированную на интересы людей, для решения глобальных проблем. Это многосторонность, которая в равной степени обещает воздвигнуть тех, чьи права человека находятся под угрозой и защитить нашу планету, сосуществуя в гармонии с природой. Многосторонность, которая разделяет ответственность и подотчетность между всеми заинтересованными сторонами. Амбициозность Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, движимая такими насущными транснациональными проблемами, как изменение климата, требует более глубокого и справедливого сотрудничества, к которому мы настоятельно призываем.

Многосторонность, ориентированная на интересы людей, требует расширения роли партнерств гражданского общества для достижения целей устойчивого развития (ЦУР). Поскольку более половины населения мира моложе 30 лет, молодые люди являются ключевыми партнерами в реализации ЦУР. Таким образом, от имени неправительственных организаций (НПО), собравшихся здесь, мы принимаем этот Призыв к действию для обеспечения того, чтобы Повестка дня на период до 2030 года никого не оставила позади.

Время для возобновления международного сотрудничества

Каждый день в Организации Объединенных Наций государства-члены подтверждают, что, только преодолев разногласия, мы сможем процветать вместе в лучшем, более мирном мире. В Организации Объединенных Наций правительства сотрудничают с гражданским обществом в деле защиты прав

¹ Введение, Устав Организации Объединенных Наций, <http://www.un.org/en/sections/un-charter/preamble/index.html>; Кофи Аннан (автор, 8 апреля 1938 года - 18 августа 2018 года) и Эдвард Мортимер (редактор), «Мы, народы: ООН в XXI веке» (Boulder: Routledge, 2014).

² Приложение к письму Постоянного представителя Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 11 июля 2016 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи: План действий, принятый на шестьдесят шестой ежегодной конференции Департамента общественной информации/ неправительственных организаций, «Кёнджуйский план действий», A/70/980 (11 июля 2016 г.), <http://undocs.org/A/70/980>.

человека и содействия устойчивому развитию. Кроме того, Организация Объединенных Наций всегда была платформой для активистов, артистов, предпринимателей и социальных движений, которые сформировали мир, в котором мы живем. От этого сотрудничества выиграли миллиарды людей.

Однако, слишком многие остаются позади. Нарушения международных норм теми, кто обладает властью, наряду с расширением неравенства заставляют некоторых сомневаться в том, что потенциальные выгоды международного сотрудничества могут быть реализованы. С 1945 года, распределение власти в мире резко изменилось. Сегодня корпорации, негосударственные вооруженные группы и транснациональные общественные движения влияют на судьбы миллиардов людей.

Правомерность Организации Объединенных Наций отчасти зависит от ее способности достичь консенсуса в мире, где государственная власть стала более расплывчатой и где негосударственные субъекты играют существенную роль.

Когда нынешняя многосторонняя система колеблется, оппортунисты выступают против идеи о том, что сотрудничество помогает всем. Вместо многосторонности они культивируют узкий национализм, который сулит развитие для одних в ущерб всем другим, особенно наиболее уязвимым.

Мы, народы, отвергаем ложный выбор между национализмом и глобализмом. Мы предлагаем многосторонний подход, ориентированный на интересы людей, в качестве оптимистичной и реалистичной альтернативы. Его инклюзивные процессы будут способствовать формированию чувства совместной ответственности, укреплению доверия и повышению эффективности. Чтобы довести многосторонность, ориентированную на интересы людей, до зрелости, мы, как гражданское общество, обязуемся работать бок о бок с правительствами, частным сектором и другими заинтересованными сторонами для достижения ЦУР. Поэтому гражданское общество претендует на свое уникальное пространство для действий, выходящее за рамки национальной самобытности и других связей.

Время обновить приверженность гражданского общества

Для того чтобы многосторонность, ориентированная на интересы людей, укоренилась, гражданское общество должно быть в состоянии выполнять свою важнейшую работу. Однако каждый день представители гражданского общества сталкиваются с угрозами их физической безопасности и их правам на защиту. наших коллег и друзей безнаказанно арестовывают, похищают и даже убивают. Для достижения прогресса в области устойчивого развития необходима многосторонняя система, которая эффективно обеспечивала бы гарантии неправительственным субъектам.

Как гражданское общество, мы идентифицируем себя по всему спектру достатка, возраста, расы, пола, способностей, власти, религии, культуры и сексуальной ориентации. Мы принимаем нашу самобытность и обязуемся работать сообща в преодолении наших различий, с тем чтобы гарантировать справедливое распределение благ развития между поколениями как сейчас, так и в будущем.

Гражданское общество уже вносит вклад в справедливое и устойчивое развитие. После этой конференции, мы намерены идти дальше.

Поэтому, как гражданское общество, мы обязуемся:

- Обеспечить гендерное равенство как неотъемлемый компонент социальной справедливости,
- Обеспечить практическую реализацию глобального Договора о миграции и глобального Договора о беженцах путем уделения первоочередного внимания правам и достоинству вынужденных мигрантов и людей в нестабильных и затронутых конфликтами государствах,
- Подтвердить важность международного права и принципов сотрудничества,
- Демократическим путем обмениваться информацией и цифровыми технологиями, средствами массовой информации и средствами коммуникации, чтобы усилить голоса тех, кто систематически маргинализован и заглушается,

- Действовать в духе солидарности с представителями гражданского общества, безопасность и права которых находятся под угрозой,
- Уполномочивать и привлекать молодых людей в качестве партнеров для достижения ЦУР, как указано в документе «Мы Будущее: Молодежная Декларация»,
- Опираются на экономические и культурные инновации, укрепляющие социальные, экономические и экологические основы развития, и
- Служить в качестве независимых источников анализа, пропаганды и действий для обеспечения подотчетности государств, корпораций и других заинтересованных сторон стандартам и ценностям, принятым в Повестке дня на период до 2030 года.

Время присоединиться к гражданскому обществу

Для реализации Повестки дня на период до 2030 года, необходимы сотрудничество и партнерство с государствами-членами, системой развития ООН и частным сектором на всех уровнях.

Поэтому, как гражданское общество, мы призываем:

Государства-члены:

- Уважать, защищать и поощрять права гражданского общества на подотчетность государственных и частных учреждений и на участие в принятии решений,
- Развивать многосторонний подход, ориентированный на интересы людей, путем разработки предложений по активизации деятельности Организации Объединенных Наций по случаю ее 75-й годовщины в 2020 году,
- Выполнять их обязательства по международному праву,
- Соблюдать и поддерживать обязательства, утвержденные Всеобщей декларацией прав человека,
- Подтвердить «Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы» в ее 20-летний юбилей, работая над обеспечением безопасности, выражения мнений и свободы ассоциации тех, кто выступает против злоупотреблений, и
- Принять политику, направленную на искоренение крайнего неравенства, в том числе путем предотвращения уклонения от уплаты налогов и нарушений прав отдельными лицами и корпорациями, с уделением особого внимания предстоящей Специальной сессии по финансированию развития;

Транснациональные компании:

- Принять бизнес-модели, предусматривающие социальную и экологическую ответственность в соответствии с ЦУР и Глобальным договором ООН, и
- Обеспечить справедливую экономическую отдачу от добавленной стоимости местными сообществами;

Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Организацию Объединенных Наций:

- Играть свою историческую роль в качестве организатора деятельности государств и заинтересованных сторон, гарантировать, чтобы наиболее маргинализированные народы во

всем мире были услышаны наиболее четко, и обеспечить, чтобы наша планета оставалась местом, где все человечество может процветать,

- Требовать прекращения уклонения от уплаты налогов, коррупции и нарушений прав корпорациями, и
- По-прежнему уделять основное внимание равенству поколений, охране здоровья планеты и природных ресурсов для будущих поколений;

Всех ответственных лиц:

- Сотрудничать с гражданским обществом, которое, как это предусмотрено в документе «Мы Будущее: Молодежная Декларация», позволяет уязвимым группам формировать политику, которая влияет на их жизнь, и
- Независимо от возраста, финансово поддерживать и поощрять производителей изменений в публичных политических решениях, и следовать примеру инновационных и мощных социальных движений.

Резолюция

Мы можем преобразовать международный порядок, чтобы создать более мирный, справедливый и устойчивый мир на основе многосторонности, ориентированной на человека. Мы обязуемся поддерживать успешную переориентацию системы Организации Объединенных Наций на основе нашего сотрудничества, энтузиазма и творческого подхода. Многосторонний подход, ориентированный на человека, через его всемирные институты, культуру и работу в надежном и защищенном пространстве гражданского общества будет генерировать политическую и социальную поддержку, необходимую для этого поколения и будущих поколений.

Поэтому мы, собравшиеся на 67-й конференции Департамента общественной информации Организации Объединенных Наций для неправительственных организаций, обязуемся удвоить наши усилия по налаживанию многостороннего сотрудничества, ориентированного на интересы людей, в духе глобального гражданства. Начиная с предстоящего в ноябре 2018 года Парижского форума мира, мы призываем представителей гражданского общества вновь встретиться в ходе будущих международных конференций для оценки прогресса в рамках этого призыва к действию. Мы призываем государства, корпорации, учреждения и другие коллективные и индивидуальные заинтересованные стороны присоединиться к нашим усилиям. Тем самым мы вместе будем продвигать Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и обеспечивать, чтобы никто не остался позади.